



by Schneider Electric

Návod na obsluhu Easy UPS SMV Typový rad 750, 1000, 1500, 2000, 3000 VA

Dôležité bezpečnostné pokyny

TIETO POKYNY SI ULOŽTE – Táto časť obsahuje dôležité pokyny, ktoré musíte dodržiavať pri inštalácii a údržbe UPS a akumulátorov.

Skôr ako pristúpite k inštalácii, uvedeniu do prevádzky, obsluhu alebo servisu, pozorne si prečítajte tento návod a zariadenie si obzrite, aby ste sa s ním oboznámili. V tomto dokumente alebo na zariadení môžu byť uvedené nasledujúce špeciálne pokyny, upozorňujúce na potenciálne nebezpečenstvá alebo poukazujúce na informácie, vysvetľujúce alebo zjednodušujúce celý postup.



Pridanie tohto symbolu na bezpečnostný štítok „Nebezpečenstvo“ alebo „Varovanie“ označuje, že pri nedodržaní pokynov hrozí riziko úderu elektrickým prúdom, ktorý bude mať za následok úraz.



Toto je bezpečnostný výstražný symbol. Používa sa ako upozornenie na prípadné riziko úrazu. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny uvedené po tomto symbole, aby ste predišli možnému úrazu alebo usmrteniu.

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, spôsobí usmrtenie alebo vážny úraz.

VAROVANIE

VAROVANIE označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže mať za následok smrť alebo vážny úraz.

UPOZORNENIE

UPOZORNENIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť ľahký alebo stredne ťažký úraz.

POZNÁMKA

POZNÁMKA sa používa na poukázanie na postupy nesúvisiace s telesným úrazom.

Pokyny na manipuláciu s výrobkom



<18 kg
<40 lb



18-32 kg
40-70 lb



32-55 kg
70-120 lb



>55 kg
>120 lb



Bezpečnosť a všeobecné informácie

Všeobecná bezpečnosť

- Dodržujte všetky národné a miestne elektrické predpisy.
- Tento UPS je určený len na použitie v budove. Aby ste predišli riziku vzniku požiaru alebo úderu elektrickým prúdom, inštalujte ho vo vnútornom priestore s regulovanou teplotou a vlhkosťou bez vodivých kontaminujúcich látok.
- Sieťová zásuvka napájajúca UPS musí byť nainštalovaná do blízkosti UPS a musí byť ľahko prístupná.
- UPS musí byť pripojený k uzemnenej elektrickej zásuvke.
- **UPOZORNENIE** Tento UPS je navrhnutý len tak, aby spĺňal všetky požiadavky osobných počítačov.
- **UPOZORNENIE** Riziko úderu elektrickým prúdom. Nedemontujte kryt šasi. Servis by mal vykonávať kvalifikovaný technik.

Bezpečnosť akumulátora

UPOZORNENIE

SÍROVODÍK A NADMERNÉ DYMENIE

- Akumulátor vymieňajte najmenej raz za 5 rokov.
- Akumulátor vymeňte ihneď, keď UPS indikuje potrebu výmeny akumulátora.
- Akumulátor vymeňte pred skončením jeho životnosti.
- Akumulátory vymeňte za rovnaký počet a typ akumulátorov, ako boli pôvodne nainštalované v zariadení.
- Akumulátor vymeňte okamžite potom, keď UPS indikuje stav prehriatia akumulátora, alebo pri prehriatí vnútra UPS, alebo ak dôjde k úniku elektrolytu. Vypnite UPS, odpojte ho od prívodu sieťového napätia a odpojte akumulátory. UPS nepoužívajte, kým nebudú vymenené akumulátory.

Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť úraz.

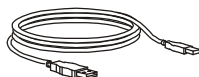
- Servis akumulátorov vymeniteľných používateľom sa musí vykonávať pod dohľadom osoby disponujúcej vedomosťami o akumulátoroch a o požadovaných preventívnych opatreniach. V tomto prípade nemôže akumulátory vymieňať používateľ.
- Pri výmene akumulátora musí byť UPS vypnutý a prívod sieťového napätia odpojený.
- **UPOZORNENIE** Akumulátory nevhadzujte do ohňa. Akumulátory môžu explodovať.
- **UPOZORNENIE** Nebezpečenstvo výbuchu pri náhrade akumulátora za nesprávny typ. Použitie akumulátory zlikvidujte podľa pokynov v návode.
- Akumulátory neatvárajte ani neznehodnocujte. Obsahujú elektrolyt, ktorý je toxický a nebezpečný pre pokožku a oči.
- **UPOZORNENIE** Akumulátor môže predstavovať riziko úderu elektrickým prúdom a vysokého skratového prúdu. Pri práci na akumulátoroch je nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia. Pri radu s baterijami treba poštívaťi sledujúce mjere opreza.
 - a. Odložte si hodinky, prstene a iné kovové predmety.
 - b. Používajte náradie s izolovanými rukoväťami.
 - c. Používajte gumové rukavice a topánky.
 - d. Neklad'te na akumulátory náradie ani kovové diely.
 - e. Pred pripojením alebo odpojením svoriek akumulátora odpojte nabíjací zdroj.
 - f. Zistite, či akumulátor nie je neúmyselne uzemnený. V prípade neúmyselného uzemnenia odpojte zdroj od uzemnenia. Pri kontakte s ktorýmkoľvek dielom uzemneného akumulátora môže dôjsť k úderu elektrickým prúdom. Pravdepodobnosť takýchto úderov znížite, ak sa počas inštalácie a údržby takéto uzemnenia odpoja.

- **UPOZORNENIE** UPS obsahuje vnútorné akumulátory a aj po odpojení od sieťového napätia môže hroziť nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.
- **UPOZORNENIE** Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom; obvod akumulátora nie je izolovaný od vstupu sieťového napätia. Medzi svorkami akumulátora a uzemnením môže byť nebezpečné napätie. Pred dotykom napätie skontrolujte.

Varovanie pred vysokofrekvenčným rušením

Tento UPS patrí do kategórie C2. V obytnom prostredí môže tento výrobok spôsobovať vysokofrekvenčné rušenie. V takomto prípade môže byť používateľ povinný prijať ďalšie opatrenia.

Skladové zásoby



Kábel USB



Softvér, používateľská dokumentácia

Voliteľné

Model	Kábel
SMV750CAI	a x 1 b x 1
SMV1000CAI	
SMV1500CAI	
SMV2000CAI	
SMV3000CAI	a x 1 c x 1



a) Vidlica IEC C14 konektora C13 priključak




b) Vidlica SCHUKO konektora IEC C13

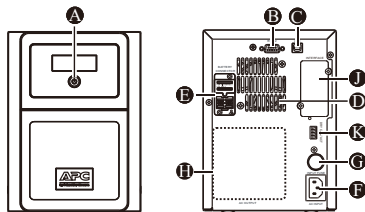



c) Vidlica SCHUKO konektora IEC C19

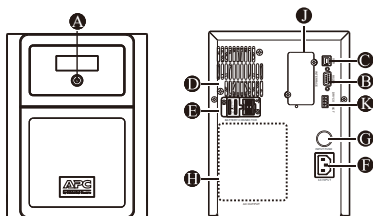
Značajke proizvoda


- A** Tlačidlo ZAP/VYP
- B** RS-232
- C** Port USB
- D** Otvor ventilatora/vetrana
- E** Konektor na pripojenie akumulátora
- F** Prívod sieťového napätia
- G** Poistka
- H** Výstupy záložného akumulátora s ochranou proti prepätiu
- I** Istič výstupu (len SMV3000CAI)
- J** Kontakt bez čistiaceho prúdu
- K** Suhi kontakt

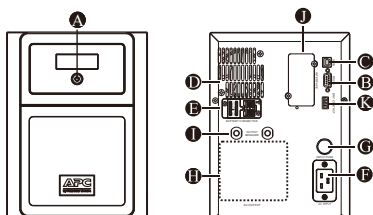
Model	Typ a počet výstupov
SMV750CAI SMV1000CAI SMV1500CAI	 x 6



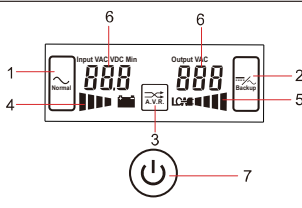
Model	Typ a počet výstupov
SMV2000CAI	 x 6



Model	Typ a počet výstupov
SMV3000CAI	 x 6



Displej na čelnom paneli

LCD	Stav
	1. Režim On Line
	2. Režim Akumulátor
	3. Automatická regulácia napätia
	4. Kapacita akumulátora
	5. Zaťažiteľnosť
	6. Stav UPS
	7. Tlačidlo ZAP/VYP

Inštalácia a zapnutie

1. Inštalácia.

- UPS sa **MUSÍ** inštalovať vo vnútornom priestore s regulovaným prostredím bez nadmernej prašnosti, vzduchu s obsahom korozívnych prímiesí alebo vodivého prachu.
- **NIKDY** neinštalujte vo vonkajšom prostredí.
- Chráňte pred priamym slnečným žiarením, vodou a zdrojmi tepla
- Jednotku postavte na stabilnú podlahu.



2. Akumulátor pripojte potiahnutím rukoväte akumulátora nahor a jeho zatlačením do jednotky.

- Konektor akumulátora je na zadnom paneli.
 - Pripojte pred uvedením do prevádzky.
 - Pred prepravou odpojte. Pred odpojením konektora akumulátora vypnite UPS a odpojte prívodný napájací kábel.



3. Pripojte zariadenia k UPS. Vyvarujte sa používaniu predlžovacích káblov.

- Nepripájajte k UPS tlačiarne, ohrievače ani kopírovacie stroje.
- Pri výpadku napájacieho napätia alebo pri iných problémoch so sieťovým napätím dostávajú zásuvky zálohovacieho akumulátora napájanie po obmedzený čas z Easy UPS.

4. Pripojte napájací kábel Easy UPS priamo do sieťovej zásuvky, nie k prepäťovej ochrane ani k napájaciemu káblu.

5. Jednotka sa zapína stlačením tlačidla ZAP/VYP.

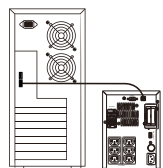
- Easy UPS by mal nabíjať akumulátor najmenej 8 hodín, aby sa zaistila dostatočná výdrž prevádzky.
- Stlačte tlačidlo ZAP/VYP na 1~3 sekundy. Zvuk bzučiaka potvrdzuje, že Easy UPS je zapnutý a napája zásuvky.

6. Studený štart UPS.

- Na prívod napájania do pripojeného zariadenia z akumulátorov UPS použite funkciu studeného štartu, keď je UPS vypnutý a v sieti nie je napätie.

7. Pripojte a nainštalujte softvér na správu.

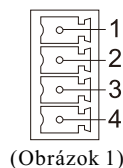
- Easy UPS má softvér na správu zabezpečujúci bezobslužné vypínanie operačného systému, monitorovanie a nastavovania UPS.
- Ďalšie informácie – pozri www.apc.com.



8. Keď je UPS pri prevádzke v jednom z troch dolu uvedených stavov, aktivuje sa rozhranie kontaktu bez čistiaceho prúdu. Schéma sa uvádza na obr. 1.

- Keď UPS deteguje výpadok akumulátora, aktivuje sa KONTAKT 1–4 bez čistiaceho prúdu.
- Keď UPS pracuje v režime Zálohovanie, aktivuje sa KONTAKT 2–4 bez čistiaceho prúdu.
- Keď UPS pracuje v sieťovom (AC) režime, aktivuje sa KONTAKT 3–4 bez čistiaceho prúdu.

Keď UPS pracuje v režime...	Aktivuje sa
1. Režim sieťového napätia (AC)	KONTAKT 3–4
2. Režim zálohovania	KONTAKT 2–4
3. Pohotovostný režim	–
4. Režim sieťového napätia (AC) a vybitý akumulátor	KONTAKT 1–4 a KONTAKT 3–4
5. Pohotovostný režim a vybitý akumulátor	KONTAKT 1–4









(Obrázok 1)

Špecifikácia

Model		SMV750CAI	SMV1000CAI	SMV1500CAI	SMV2000CAI	SMV3000CAI
Vstup	Napätie	220/230/240 V~				
	Rozsah napätia	165~290 V~±5 V~			165~295 V~±8 V~	
	Poistka	8 A	8 A	12 A	20 A	25 A
	Frekvenčný rozsah	45–65 Hz (automatické snímanie) ± 1 Hz				
Výstup	Kapacita záložného zdroja nepretržitého napájania (celková)	750 VA 525 W	1000 VA 700 W	1500 VA 1050 W	2000 VA 1400 W	3000 VA 2100 W
	Menovité napätie	230 V~				
	Čas prenosu	Typicky 2–6 ms, max. 12 ms				
	Tvar priebehu	Čistá sínusoida				
Akumulátor	Typ (bezúdržbový)	12 V/7 Ah x 2 olovený s elektrolytom	12 V/7 Ah x 2 olovený s elektrolytom	12 V/10 Ah x 2 olovený s elektrolytom	12 V/7 Ah x 4 olovený s elektrolytom	12 V/9 Ah x 4 olovený s elektrolytom
	Doba nabíjania	4–6 hodín na obnovenie 90 % kapacity				
Fyzické rozmery	Rozmery (H x Š x V, mm)	410 x 160 x 220			455 x 180 x 240	
	Čistá hmotnosť (kg)	13,6		17,8	23,5	25,2
	Rozmery obalu (H x Š x V, mm)	508 x 272 x 339			604 x 319 x 414	
	Hmotnosť brutto (kg)	16,6		20,75	26,9	28,9
Prostredie	Prevádzková teplota a vlhkosť	0–95 % rel. vlhkosť pri 0–40 °C (bez kondenzácie)				
	Hladina hluku	Menej ako 45 dB				
Typ krytu	Stupeň krytia IP	IP20				

Zvukové indikátory a stavové ikony

Ak Easy UPS...	Možná příčina...
Pípne každé 2 sekundy.	Easy UPS beží na akumulátor. Mali by ste zväziť uloženie nedokončenej práce.
Spojité pípanie.	Stav úplného vybitia, výdrž akumulátora je veľmi nízka. Bezodkladne uložte všetky bežiacie práce, zatvorte všetky otvorené aplikácie a vypnite operačný systém.
Trvalý tón so svetiacim  .	Preťaženie zálohovacích výstupov akumulátora.
Trvalý tón so svetiacim  a. Stlačením tlačidla ZAP/VYP na 1 až 3 sekundy vypnite alarm. b. Trvalý tón, ktorý pretrváva, až kým je akumulátor VYBITÝ. (<11 V= každý AKUM)	 01 : Bola zistená porucha ventilátora  02 : Skrat invertora  03 : Prepätie invertora
Pípnutia každé 4 sekundy a svetiaci  .	Akumulátor sa nachádza tesne pred koncom životnosti alebo je poškodený.

Riešenie problémov

Problém a možná príčina	Riešenie
Easy UPS sa nezapína	
Easy UPS nebol zapnutý.	Stlačte tlačidlo ZAP/VYP.
Easy UPS nie je pripojený k sieťovému napätiu, v sieťovej zásuvke nie je sieťové napätie alebo sieťové napätie zaznamenáva prechodný pokles alebo prepätie.	Skontrolujte, či je napájací kábel bezpečne pripojený do sieťovej zásuvky a či je na sieťovej zásuvke sieťové napätie. Podľa potreby skontrolujte, či je sieťová zásuvka zapnutá alebo či je funkčná poistka v prívoде.
Akumulátor je odpojený.	Pozri <i>Umiestnenie a napájanie na strane 5</i> .
Pripojené zariadenie stráca výkon	
Došlo k stavu preťaženia Easy UPS.	Odpojte od zásuviek všetky pripojené zariadenia, ktoré nie sú nevyhnutne potrebné. Zariadenia pripájajte znova k Easy UPS po jednom.
Akumulátor Easy UPS je úplne vybitý.	Pripojte Easy UPS na sieťové napätie a dobíjajte ho 10 hodín.
Easy UPS si môže vyžadovať servis.	Obráťte sa na technickú podporu spoločnosti Schneider Electric.
Easy UPS po pripojení k sieťovému napätiu pracuje s napájaním z akumulátora	
Vidlica je čiastočne vytiahnutá zo sieťovej zásuvky, sieťová zásuvka nedostáva sieťové napätie alebo sa vypálila poistka.	Uistite sa, že vidlica je úplne zasunutá do sieťovej zásuvky. Pripojením iného zariadenia sa uistíte, že sieťová zásuvka je napájaná sieťovým napätím. Alebo vymeňte poistku.
Na displeji rozhrania sa rozsvieti hlásenie Err	
Err 01 : Bola zistená porucha ventilátora	Vypnite Easy UPS. Vyčistite prach alebo usadeniny upchávajúce ventilátor a zapnite Easy UPS. Ak sa chybové hlásenie naďalej zobrazuje, obráťte sa na technickú podporu spoločnosti Schneider Electric.
Err 02 : Bol detegovaný skrat invertora	Vypnite Easy UPS. Odpojte nepotrebné zariadenia zo zásuviek a zapnite Easy UPS. Ak sa chybové hlásenie naďalej zobrazuje, obráťte sa na technickú podporu spoločnosti Schneider Electric.
Err 03 : Bolo detegované prepätie invertora	Obráťte sa na technickú podporu spoločnosti Schneider Electric.
Easy UPS pípne každé 4 sekundy	
Akumulátor je odpojený.	Skontrolujte, či je pripojený konektor akumulátora na zadnom paneli.
Akumulátor sa nachádza tesne pred koncom životnosti alebo je poškodený.	Ak Easy UPS naďalej pípa aj po spoľahlivom pripojení konektora akumulátora, obráťte sa na technickú podporu spoločnosti Schneider Electric.
Easy UPS má nedostatočnú výdrž prevádzky na akumulátor	
Akumulátor nie je úplne nabitý. Akumulátor sa nachádza tesne pred koncom životnosti a musí byť vymenený.	Easy UPS ponechajte 10 hodín pripojený na sieťové napätie, aby sa akumulátor nabil na úplnú kapacitu. So starnutím akumulátora sa čas výdrže skracuje.

Servis

Pokiaľ si zariadenie vyžaduje servisný zásah, nevracajte ho predajcovi. Postupujte podľa týchto krokov:

1. Preštudujte si časť Riešenie problémov v návode, aby ste mohli vylúčiť bežné problémy.
2. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícku podporu spoločnosti Schneider Electric IT (SEIT) cez webovú lokalitu APC spoločnosti Schneider Electric **www.apc.com**.
 - a. Uveďte číslo modelu, výrobné číslo a dátum zakúpenia. Modelové a výrobné čísla sú uvedené na zadnom paneli jednotky.
 - b. Zavolajte zákaznícku podporu spoločnosti SEIT a technik sa pokúsi vyriešiť problém cez telefón. Ak to nie je možné, technik vystaví číslo povolovacieho konania na vrátenie tovaru (č. RMA).
 - c. Ak je prístroj v záruke, opravy sú bezplatné.
 - d. Servisné postupy a vrátenie tovaru sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť. Pokyny špecifické pre vašu krajinu nájdete na webovej lokalite APC spoločnosti Schneider Electric.
3. Podľa možnosti zabaľte jednotku do pôvodného obalu, aby ste vylúčili poškodenie počas prepravy. Nikdy nepoužívajte na balenie penové guľky. Záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté pri preprave.
4. **Vždy pred odoslaním ODPOJTE AKUMULÁTORY UPS. Podľa predpisov Ministerstva dopravy Spojených štátov amerických (DOT) a Medzinárodnej asociácie leteckých prepravcov (IATA) sa vyžaduje, aby akumulátory UPS boli pred odoslaním odpojené.** Vnútorne akumulátory môžu zostať v zdroji neperušteľného napájania.
5. Na vonkajšiu stranu obalu napíšte číslo RMA, ktoré poskytlo oddelenie zákazníckej podpory.
6. Jednotku pošlite späť poistenú, s vyplatenou prepravou, na adresu, ktorú vám poskytla zákaznícka podpora.

Záruka

Svoj výrobok si zaregistrujte on-line <http://warranty.apc.com>

Štandardná záručná lehota je dva (2) roky od dátumu nákupu. Spoločnosť SEIT používa ako štandardný postup výmeny pôvodnej jednotky za jednotku repasovanú u výrobcu. Zákazníci, ktorí požadujú späť originálnu jednotku kvôli priradenému označeniu majetku a stanoveným časom odpisov, musia túto požiadavku deklarovať pri prvom kontaktovaní technickej podpory spoločnosti SEIT. Spoločnosť SEIT odošle náhradnú jednotku po prevzatí chybné jednotky oddeleniu opráv, alebo hneď po prijatí platného čísla kreditnej karty. Zákazník hradí prepravu jednotky do servisného strediska SEIT. Spoločnosť SEIT uhradí prepravné náklady dodania náhradnej jednotky zákazníkovi pozemnou nákladnou dopravou.

APC spoločnosti Schneider Electric IT Celosvetová podpora zákazníkov

Zákaznícku podporu špecifickú pre vašu krajinu nájdete na webovej lokalite APC spoločnosti Schneider Electric **www.apc.com**.